

3BPD
SANDING DRUM INSTRUCTIONS

INSTRUCTIES VOOR
SCHUURTROMMEL
TAMBOUR DE PONÇAGE
NOTICE D'UTILISATION

SCHLEIFTROMMEL
GEBRAUCHSANWEISUNG
TAMBURO PER LEUIGATURA
ISTRUZIONI

TAMBOR DE LIJADO
INSTRUCCIONES



www.gmctools.com



10. Release the spindle lock button and close the drum guard.
9. Firmly tighten the drum locking screw until the drum is secured in position.
8. Use the Allen key to rotate the drum clockwise until the spindle lock engages.
7. Depress the spindle lock button.
6. Insert the Allen key (supplied with your tool) into the head of the drum locking screw.
5. Insert the drum locking screw and hand tighten to engage the threads.
4. Place the small washer on top of the large washer.
- secure the drum.**
- IMPORTANT: The large washer MUST be correctly seated in order to**
3. Insert the large washer so that it engages the tip of the spindle.
2. Raise the drum guard and insert the sanding drum into the housing and on to the spindle.
1. Place the planer on its side so that the motor is facing down.

The planer blades are very sharp.

CAUTION: Wear safety gloves and take care when handling the sanding drum.

INSTALLING THE SANDING DRUM

7. Carefully remove the drum from the unit.
6. Remove the 2 flat washers and set aside.
5. Unscrew the drum locking screw and set it aside.
4. Depress the spindle lock button and, using the Allen key, rotate the drum.
3. Insert the Allen key (supplied with your tool) into the head of the drum locking screw.
2. Raise the drum guard to access the drum locking screw, located in the center of the drum.
1. Place the planer on its side so that the motor is facing down.

The planer blades are very sharp.

CAUTION: Wear safety gloves and take care when handling the planer drum.

REMOVING THE DRUM

10. Laat de spilvergrendeling los en sluit de trommelbeveiliging.
9. Draai de vergrendelingsschroef stevig aan totdat de trommel goed op zijn plaats vast zit.
8. Gebruik de inbusleutel om de trommel rechtsom te draaien totdat de spilvergrendeling aangrijpt.
7. Druk de spilvergrendelingsknop in.
6. Stop de inbusleutel (bij het gereedschap geleverd) in de kop van de vergrendelingsschroef.
5. Breng de vergrendelingsschroef van de trommel aan en draai hem met de hand vast om aan te grijpen met de schroefdraad.
4. Doe de kleine sluitring bovenop de grote sluitring.
- zetten.**
- BELANGRIJK: de grote sluitring moet goed op zijn plaats zitten om de trommel vast te**
3. Breng de grote sluitring zodanig aan dat deze de punt van de spil raakt.
2. Til de trommelbeveiliging op en stop de schuurtrommel in de behuizing en op de spil.
1. Leg de schaafmachine op zijn kant zodat de motor naar onder ligt.

De schaafmesses zijn zeer scherp.

schuurtrommel.

LET OP: Draag veiligheidshandschoenen en wees voorzichtig bij het hanteren van de

DE SCHUURTROMMEL INSTALLEREN

7. Verwijder voorzichtig de trommel van het gereedschap.
6. Verwijder de twee platte sluitringen en leg ze aan de kant.
5. Draai de vergrendelingsschroef los en leg hem aan de kant.
4. Druk de spilvergrendelingsknop in en draai met behulp van de inbusleutel de trommel linksom tot de spilvergrendeling ingrijpt.
3. Stop de inbusleutel (bij het gereedschap geleverd) in de kop van de vergrendelingsschroef.
2. Til de trommelbeveiliging op om bij de vergrendelingsschroef te komen, die in het midden van de trommel zit.
1. Leg de schaafmachine op zijn kant zodat de motor naar onder ligt.

De schaafmesses zijn zeer scherp.

LET OP: Draag veiligheidshandschoenen en wees voorzichtig bij het hanteren van de

DE TROMMEL VERWIJDEREN

F

RETRAIT DU TAMBOUR

- AVERTISSEMENT:** porter des gants de protection et agir avec précaution lors de la manipulation du tambour de rabotage.
- Les lames de rabot sont très aiguisées.
1. Positionner la raboteuse de sorte que le moteur soit vers le bas.
 2. Soulever le capot protecteur du tambour pour accéder à la vis de blocage au centre du tambour.
 3. Insérer la clé 6 pans (fournie avec votre outil) dans la tête de la vis de blocage du tambour.
 4. Enfoncer le bouton de verrouillage de la broche et, à l'aide de la clé 6 pans, faire tourner le tambour dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le verrouillage de la broche s'enclenche.
 5. Dévisser la vis de blocage du tambour et la mettre de côté.
 6. Retirer les 2 rondelles plates et les mettre de côté.
 7. Retirer le tambour de l'appareil avec précaution.

INSTALLATION DU TAMBOUR DE PONÇAGE

- AVERTISSEMENT:** porter des gants de protection et agir avec précaution lors de la manipulation du tambour de ponçage.
1. Positionner la raboteuse de sorte que le moteur soit vers le bas.
 2. Soulever le capot protecteur du tambour et insérer le tambour de ponçage dans le carter et sur la broche.
 3. Insérer la grosse rondelle jusqu'à ce qu'elle s'emboîte sur l'extrémité de la broche.
IMPORTANT : La grosse rondelle DOIT être correctement mise en place pour bien fixer le tambour.
 4. Insérer la petite rondelle.
 5. Insérer la vis de blocage et la serrer à la main jusqu'à ce que le filetage s'enclenche.
 6. Insérer la clé 6 pans (fournie avec votre outil) dans la tête de la vis de blocage.
 7. Enfoncer le bouton de verrouillage de la broche.
 8. Utiliser la clé 6 pans pour tourner le tambour dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le verrouillage de la broche s'enclenche.
 9. Bien serrer la vis de blocage jusqu'à ce que le tambour soit bien fixé en place.
 10. Relâcher le bouton de verrouillage de la broche et fermer le capot protecteur du tambour.

I

SMONTAGGIO DEL TAMBURO

- AVVERTENZA:** Indossare guanti protettivi e fare attenzione nella manipolazione del tamburo pialla. Le lame sono molto affilate.
1. Appoggiare il pialletto su un lato con il motore rivolto verso il basso.
 2. Sollevare la protezione del tamburo fino a quando la vite di fissaggio nel centro del tamburo sarà accessibile.
 3. Inserire la chiave esagonale fornita in dotazione nella testa della vite di fissaggio.
 4. Premere il tasto di blocco dell'alberino, e, mediante la chiave esagonale, ruotare il tamburo nel senso antiorario finché il fermo del tasto di blocco si attiva.
 5. Svitare la vite di fissaggio e metterla da parte.
 6. Togliere le 2 rondelle piate e metterle da parte.
 7. Togliere con cura il tamburo dall'unità.

MONTAGGIO DEL TAMBURO PER LEVIGATURA

- AVVERTENZA:** Indossare guanti protettivi e fare attenzione nella manipolazione del tamburo per levigatura. Le lame sono molto affilate.
1. Appoggiare il pialletto su un lato con il motore rivolto verso il basso.
 2. Sollevare la protezione del tamburo e inserire il tamburo per levigatura nel suo alloggiamento e sull'alberino.
 3. Inserire la rondella grande sull'alberino in modo tale che l'estremità dell'alberino passi attraverso il centro.
- IMPORTANTE: La rondella grande DEVE essere montata correttamente in grado di agganciare il tamburo.**
4. Posizionare la grande rondella sulla piccola rondella.
 5. Inserire la vite di fissaggio e avvitarla a mano per avvitare le filettature.
 6. Inserire la chiave esagonale fornita in dotazione nella testa della vite di fissaggio.
 7. Premere il tasto di blocco dell'alberino.
 8. Mediante la chiave esagonale, ruotare il tamburo nel senso antiorario finché il tasto di blocco dell'alberino si attiva.
 9. Serrare saldamente la vite di fissaggio finché il tamburo sarà fissato.
 10. Rilasciare il tasto di blocco dell'alberino e chiudere la protezione del tamburo.

D

AUSBAU DER MESSERTROMMEL

- VORSICHT:** Handschuhe tragen und bei Handhabung der Messertrommel vorsichtig vorgehen, denn die Messer sind sehr scharf.
1. Den Hobel auf die Seite legen, so dass der Motor nach unten zeigt.
 2. Die Trommelschutzvorrichtung anheben, so dass die Trommelarretierschraube im Mittelpunkt der Trommel zugänglich wird.
 3. Den (mitgelieferten) Innensechskantschlüssel in den Schraubenkopf stecken.
 4. Die Verriegelungstaste der Trommelspindel drücken und die Trommel gegen den Uhrzeigersinn mit dem Innensechskantschlüssel drehen, bis die Spindelverriegelung einrastet.
 5. Die Trommelarretierschraube lockern und beiseite legen.
 6. Die beiden flachen Unterlegscheiben entfernen und beiseite legen.
 7. Die Trommel vorsichtig aus der Einheit herausziehen.

EINSETZEN DER SCHLEIFTROMMEL

- VORSICHT:** Handschuhe tragen und bei Handhabung der schleiftrommel vorsichtig vorgehen, denn die schleif sind sehr scharf.
1. Den Hobel auf die Seite legen, so dass der Motor nach unten zeigt.
 2. Die Trommelschutzvorrichtung anheben und die schleiftrommel in das Gehäuse und auf die Spindel setzen.
 3. Die große Unterlegscheibe so einsetzen, dass sie auf der Spitze der Spindel einrastet.
- WICHTIG: Die große Unterlegscheibe MUSS genau angebracht werden, um die Trommel in Position zu halten.**
4. Die kleinere Unterlegscheibe jetzt auf die große Unterlegscheibe einsetzen.
 5. Die Trommelarretierschraube einsetzen und mit der Hand eindrehen, um die Gewinden in Eingriff zu bringen
 6. Den (mitgelieferten) Innensechskantschlüssel in den Schraubenkopf stecken.
 7. Die Verriegelungstaste der Trommelspindel drücken.
 8. Die Trommel im Uhrzeigersinn mit dem Innensechskantschlüssel drehen, bis die Spindelverriegelung einrastet.
 9. Die Trommelarretierschraube festdrehen, bis die Trommel in ihrer Lage fixiert ist.
 10. Die Spindelverriegelung freigeben und die Trommelschutzvorrichtung schließen.

E

EXTRACCIÓN DEL TAMBOR

- PRECAUCIÓN:** Póngase guantes de seguridad y tenga cuidado al manejar el tambor de cepillo. Las hojas del aplanador están muy afiladas.
1. Ponga el aplanador sobre un lado de forma que el motor esté hacia abajo.
 2. Suba el protector del tambor para acceder al tornillo de bloqueo del tambor, situado en el centro del tambor.
 3. Ponga la llave Allen (incluida en la herramienta) en la cabeza del tornillo de bloqueo del tambor.
 4. Apriete el botón de bloqueo del husillo y gire el tambor hacia la izquierda con la llave Allen hasta que se bloquee el husillo.
 5. Destornille el tornillo de bloqueo del tambor y póngalo aparte.
 6. Quite las 2 arandelas planas y póngalas aparte.
 7. Saque con cuidado el tambor de la unidad.

INSTALACIÓN DEL TAMBOR DE LIJADO

- PRECAUCIÓN:** Póngase guantes de seguridad y tenga cuidado al manejar el tambor de lijado. Las hojas del aplanador están muy afiladas.
1. Ponga el aplanador sobre un lado de forma que el motor esté hacia abajo.
 2. Suba el protector del tambor y ponga el tambor de lijado en la carcasa y sobre el husillo.
 3. Ponga la arandela grande de forma que enganche la punta del husillo.
IMPORTANTE: La arandela grande TIENE que estar puesta correctamente para sujetar el tambor.
 4. Ponga la arandela pequeña.
 5. Ponga el tornillo de bloqueo del tambor y apriételo a mano para iniciar la rosca.
 6. Ponga la llave Allen (incluida en la herramienta) en la cabeza del tornillo de bloqueo del tambor.
 7. Apriete el botón de bloqueo del husillo.
 8. Gire el tambor hacia la izquierda con la llave Allen hasta que se bloquee el husillo.
 9. Apriete firmemente el tornillo de bloqueo del tambor hasta que el tambor esté sujeto en su sitio.
 10. Suelte el botón de bloqueo del husillo y cierre el protector del tambor.